



Original instructions

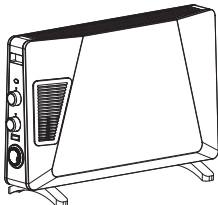
CH-2520A

TIMER&TURBO

CONVECTOR HEATER WITH TURBO
KONVEKTEUR ÉLECTRIQUE AVEC TURBO
KONWEKTOR Z FUNKCJĄ TURBO
HEIZKONVEKTOR MIT TURBO FUNKTION
КОНВЕКЦИОННЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ С
ТУРБОРЕЖИМОМ

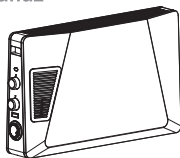
CONVECTOR CU FUNCȚIE TURBO
CALEFACTORY POR CONVECCIÓN CON
TURBO
AQUECEDOR POR CONVECÇÃO COM
TURBO

TURBOLU KONVEKTÖR İSITICI
UK EAN: 5059340205328
EU EAN: 5059340205335



V50323 BX220IM

Your product - **Votre produit** -
Twój produkt -
Ваш светильник -
Produsul dumneavoastră -
Su producto - O seu produto -
Ürününüz



[01] x 1



[02] x 2

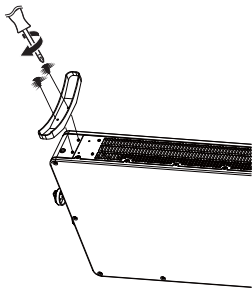


[03] x 4

You will need - **Vous aurez
besoin de** - Co będzie
potrzebne - **Benötigt** -
Вам потребуется - **Usted
necesitará** - Vozé terá de -
İhtiyacınız

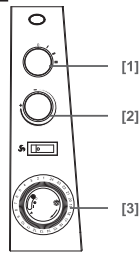


01

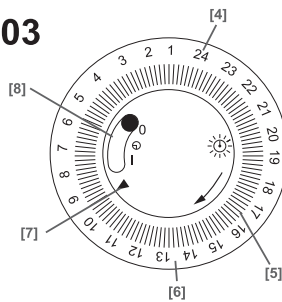


x 2

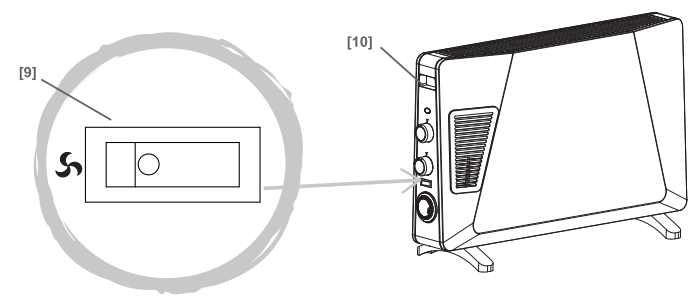
02



03



04



EN

Getting started...

Safety

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE.

- ☑ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ☑ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- ☑ **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

FR

Pour bien commencer...

Sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUÉ DANS DES LOCAUX BIEN ISOLÉS OU DE MANIÈRE OCCASIONNELLE.

- ☑ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ☑ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- ☑ Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- ☑ **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

PL

Pierwsze kroki...

Bezpieczeństwo

DO KŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

TEN PRODUKT JEST ODPOWIEDNY TYLKO DO SPORADYCZNEGO UŻYTKU LUB DO STOSOWANIA W DOBRZE IZOLOWANYCH POMIESZCZENIACH.

- ☑ Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- ☑ Dzieci w wieku poniżej 3 lat muszą być pod stałym nadzorowane. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało umieszczone lub zainstalowane w sposób prawidłowy oraz pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 lat, a poniżej 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić lub konserwować urządzenia.

DE

Erste Schritte...

Sicherheit

LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GUT ISOLIERTE RÄUME ODER FÜR DEN GELEGENTLICHEN GEBRAUCH GEEIGNET.

- ☑ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.
- ☑ Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden kontinuierlich beaufsichtigt. Kindern zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

RUS

Начало...

Безопасность

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕДУ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА.

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПОДХОДИТ ТОЛЬКО ДЛЯ НЕРЕГУЛЯРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИБО ЭКСПЛУАТАЦИИ В ХОРОШО ИЗОЛИРОВАННЫХ МЕСТАХ.

- ☑ Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

Siguranță

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI.

ACEST PRODUS ESTE ADECVAT NUMAI PENTRU SPAȚIILE BINE IZOLATE SAU PENTRU UTILIZAREA OCAZIONALĂ.

Acest aparat poate fi folosit de copiii începând de la vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul, și întreținerea nu se poate face de către copiii fără supraveghere.

Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuti departe, dacă nu sunt supravegheați tot timpul.

Copiii cu vârsta de la 3 ani și mai mică de 8 ani vor porni/opri aparatul, cu condiția ca acesta să fie așezat sau instalat în poziția sa normală de funcționare și sunt supravegheați și instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârsta de la 3 ani și mai mică de 8 ani nu trebuie să conecteze, regleze sau curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere.

ATENȚIE - Anumite componente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită trebuie acordată în cazul în care sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de personal calificat în domeniul pentru a evita un pericol.

Nu trebuie așezat în apropierea unei prize.

Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei băi, duș sau piscină.

ATENȚIE: Pentru a evita un pericol din cauza resetării accidentale a releului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, precum cronometru, sau conectat la un circuit care este, în mod regulat, pornit și oprit de utilitate.

 **AVERTISMENT:** Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți încălzitorul.

Seguridad

POR FAVOR, LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

ESTE PRODUCTO ESTÁ INDICADO ÚNICAMENTE EN LUGARES ABRIGADOS O PARA UNA UTILIZACIÓN PUNCTUAL.

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no será realizado por niños sin supervisión.

Los niños de menos de 3 años de edad deben mantenerse lejos al menos que estén supervisados continuamente.

Los niños de 3 años y menos de 8 años sólo podrán encender / apagar el aparato, siempre que haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos involucrados. Los niños de 3 años y menos de 8 años no podrán conectar, regular y limpiar el aparato o realizar ningún tipo mantenimiento del aparato.

PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden llegar a estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar particular atención en aquellos lugares donde los niños y las personas vulnerables están presentes.

Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona de cualificación similar para evitar peligros.

El radiador no se debe colocar inmediatamente debajo de una toma de corriente.

No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.

PRECAUCIÓN: Para evitar accidentes provocados por la reactivación accidental de la desconexión térmica, este aparato no debe estar alimentado a través de un dispositivo externo, como un temporizador, y tampoco se debe conectar a un circuito que sea encendido y apagado por este accesorio.

 **ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el radiador.

Segurança

POR FAVOR, LEIA AS SEGUINTESS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

ESTE PRODUTO É ADEQUADO APENAS PARA ESPAÇOS BEM ISOLADOS ESPAÇOS OU UTILIZAÇÃO OCASIONAL.

Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do aparelho não será realizada por crianças sem supervisão.

As crianças com menos de 3 anos de idade deverão ser mantidas afastadas, a não ser que sejam constantemente supervisionadas.

As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só deverão ligar/desligar o aparelho se este for colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento, e se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade não deverão ligar à alimentação, afinar nem limpar o aparelho, nem deverão efetuar manutenção.


ATENÇÃO - algumas partes deste produto pode ser muito quente e causar queimaduras. Preste especial atenção nos locais onde se encontram as crianças e pessoas vulneráveis.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoa qualificada para aaim se evitarem perigos.

O do radiador não deve ser colocado imediatamente debaixo de uma tomada.

Não use este radiador em perto de uma banheira, chuveiro ou piscina.

CUIDADO: Para evitar acidentes causados por reativação acidental do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo externo, como um temporizador nem ser conectado a um circuito que seja ligado e desligado por este acessório.

 **AVISO:** Para evitar o superaquecimento, não bloqueie o radiador.

Güvenlik

LÜTFEN ALETİ KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

BU ÜRÜN KAPALI ALANLARDA KULLANIM İÇİN UYGUNDUR.

Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

3 yaş altındaki çocuklar sürekli gözetilmedikçe uzak tutulmalıdır. 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar cihazı istenen normal çalışma konumunda yerleştirilmiş veya kurulmuş olması ve gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla açabilir/kapatılabilir. 3 yaşından 8 yaşına kadar olan çocuklar cihazın fişini takmamalı, ayarlamamalı ve temizlememeli ya da kullanıcı bakımı yapmamalıdır.


DİKKAT— Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara yol açabilir. Çocukların ve savunmasız kişilerin bulunduğu yerlerde özel dikkat gösterilmelidir.

Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.


Isıtıcı, prizın hemen altına yerleştirilmemelidir.

Isıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzunun çok yakın çevresinde kullanmayın.

UYARI: Termal akım kesiminin yanlış sıfırlanmasından kaynaklanan hasardan kaçınmak için bu cihaz zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama cihazıyla kullanılmamalıdır veya alet tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.

 **DİKKAT:** Aşırı ısınmadan kaçınmak için ısıtıcıyı örtmeyin.




- ☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ☑ The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- ☑ Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ☑ **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
-  **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- ☑ Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- ☑ There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- ☑ Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1 m away from the heater.
- ☑ This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.
- ☑ Do not use the heater unless the feet are correctly fixed.
- ☑ **CAUTION:** Do not plug into an extension lead.
- ☑ Do not use this heater if it has been dropped.
- ☑ Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- ☑ Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- ☑ **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- ☑ **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.


- ☑ Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ☑ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant
- ☑ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ☑ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.




MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

- ☑ Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.
- ☑ Lors de la première utilisation, une légère odeur peut être émise pendant les premières minutes. Il s'agit d'une situation normale qui disparaîtra rapidement.
- ☑ Maintenez les matériaux inflammables tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à au moins 1 m du chauffage.
- ☑ Cet appareil est conçu pour être utilisé comme une source de chaleur supplémentaire. Il n'est pas destiné à servir de source de chaleur principale
- ☑ Ne pas utiliser l'appareil de chauffage si les pieds ne sont pas fixés correctement.
- ☑ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- ☑ Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
- ☑ Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixé à une paroi, selon le cas
- ☑ **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet

- ☑ **UWAGA!** - Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, w obecności dzieci i osób wrażliwych.
- ☑ W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- ☑ Ogrzewacza nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem źródła zasilania.
- ☑ Nie należy używać ogrzewacza w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- ☑ **UWAGA:** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa niezamierzonego zresetowania wyłącznika bezpieczeństwa, urządzenia nie należy podłączać do urządzenia zewnętrznego, takiego jak programator czasowy, lub systemu regularnie włączającego i wyłączającego urządzenie.
-  **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać ogrzewacza.
- ☑ Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.
- ☑ Przy pierwszym użyciu urządzenia, przez pierwsze minuty może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i powinno szybko ustąpić.
- ☑ Ogrzewacz eksploatować z dala od przedmiotów łatwopalnych, takich jak meble, poduszki, pościel, gazety, odzież, zasłony itp. Zachować odległość co najmniej 1m.
- ☑ Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania jako dodatkowe źródło ciepła, nie może stanowić głównego źródła ciepła.
- ☑ Nie używać grzejnika bez prawidłowo zamocowanych nóżek.
- ☑ Nie należy używać grzejnika, który został upuszczony.
- ☑ Nie należy używać grzejnika, jeżeli jest on w widoczny sposób uszkodzony.
- ☑ Grzejnika należy używać na poziomej

- ☑ **VORSICHT** – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- ☑ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ☑ Das Gerät darf sich nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose befinden.
- ☑ Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- ☑ **ACHTUNG:** Um Gefahren durch das unabsichtliche Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie zum Beispiel einen Zeitschalter, betrieben oder mit einem Schaltkreis verbunden werden, der regelmäßig vom Elektrizitätsversorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
-  **Warnung!** Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.

- ☑ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche. Der Betrieb des Gerätes in einer anderen Position kann eine Gefahr hervorrufen.
- ☑ Während der ersten Minuten des erstmaligen Gebrauchs ist möglicherweise ein schwacher unangenehmer Geruch wahrnehmbar. Diese Geruchsbildung ist normal und lässt bald nach.
- ☑ Halten Sie mindestens 1 m Abstand zwischen dem Heizgerät und brennbaren Materialien, wie z. B. Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Vorhänge usw.
- ☑ Dieses Gerät ist für die Verwendung als Zusatzheizung und nicht als Hauptwärmequelle vorgesehen.
- ☑ Verwenden Sie das Heizgerät nicht, solange die Standfüße nicht korrekt fixiert sind.

- ☑ Не следует допускать к использованию устройства детей младше 3 лет без постоянного наблюдения. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать и выключать устройство при условии его надлежащего размещения и установки в нормальное рабочее положение, а также наблюдения со стороны взрослых или после получения соответствующих указаний по использованию устройства безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не следует разрешать детям в возрасте от 3 до 8 лет подключать устройство к сети или производить его регулировку и техническое обслуживание.
- ☑ **ОСТОРОЖНО!** – Некоторые детали данного устройства сильно нагреваются и могут вызвать ожоги. Необходимо быть особо внимательным в присутствии детей и уязвимых людей.
- ☑ Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.
- ☑ Нельзя располагать нагреватель непосредственно под розеткой.
- ☑ Не пользуйтесь этим нагревателем в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- ☑ **ОСТОРОЖНО:** во избежание риска, связанного с непреднамеренным сбросом термозащиты, нельзя подключать данное устройство к сети питания через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или подключать его к цепи, которую регулярно включают и выключают.
-  **ВНИМАНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте нагреватель.
- ☑ Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.
- ☑ В течение нескольких минут первого использования устройства может появиться запах. Это нормально, запах быстро прекратится.

RO Începerea... ▶	ES Introducción... ▶	PT Como começar... ▶	TR Başlarken... ▶	
<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, rezistentă la căldură. Utilizarea produsului în orice altă poziție ar putea provoca un pericol. <input checked="" type="checkbox"/> Pot exista urme de miros în primele câteva minute de utilizare. Acest lucru este normal și va dispărea repede. <input checked="" type="checkbox"/> Păstrați materiale inflamabile, cum ar fi mobilier, perne, lenjerie de pat, hârtie, haine, perdele etc, la cel puțin 1 m distanță față de încălzitor. <input checked="" type="checkbox"/> Acest dispozitiv este conceput pentru a fi utilizat ca surse de energie termică suplimentare, nu este destinat să fie principala sursă de căldură. <input checked="" type="checkbox"/> Nu folosiți corpul de încălzire până când picioarele nu sunt fixate corect. <input checked="" type="checkbox"/> Nu folosiți acest încălzitor dacă a căzut. <input checked="" type="checkbox"/> Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a încălzitorului. <input checked="" type="checkbox"/> Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l pe perete, după caz. <input checked="" type="checkbox"/> AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici, când sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singur camera, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă. <input checked="" type="checkbox"/> AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, draperiile sau orice alt material inflamabil la o distanță de minim 1 m de față de orificiul de evacuare a aerului. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Colocar el aparato en una superficie plana, estable, resistente al calor. El funcionamiento del producto en cualquier otra posición podría ser peligroso. <input checked="" type="checkbox"/> Durante los primeros minutos del uso inicial, puede percibirse cierto olor. Esto es normal y desaparecerá rápidamente. <input checked="" type="checkbox"/> Mantenga el material inflamable como muebles, cortinas, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. a más de 1 m de distancia del radiador. <input checked="" type="checkbox"/> Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado como un calefactor secundario, no puede ser la principal fuente de calor. <input checked="" type="checkbox"/> No utilice el calentador a menos que las patas estén correctamente fijadas. <input checked="" type="checkbox"/> No utilice este radiador si ha sufrido una caída. <input checked="" type="checkbox"/> No usar el radiador si está visiblemente dañado. <input checked="" type="checkbox"/> Utilizar este radiador en una superficie horizontal y estable, o instalado en la pared, cuando proceda. <input checked="" type="checkbox"/> ADVERTENCIA: No usar este radiador en habitaciones pequeñas cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por ellas mismas, a menos que estén bajo supervisión constante. <input checked="" type="checkbox"/> ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga las prendas textiles, cortinas y cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1m respecto a la salida de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Coloque a unidade em uma superfície plana, estável, resistente ao calor. O desempenho do produto em qualquer outra posição pode ser perigoso. <input checked="" type="checkbox"/> Durante os primeiros minutos de uso inicial, pode ser percebido algum odor . Isso é normal e desaparecerá rapidamente. <input checked="" type="checkbox"/> Mantenha os materiais inflamáveis, tais como móveis, cortinas, roupa de cama, papel, roupas, cortinas, etc. a mais do que 1 m de distância a partir do do radiador. <input checked="" type="checkbox"/> Este aparelho foi concebido para ser utilizado como um aquecedor secundário, não podendo por isso ser a principal fonte de calor. <input checked="" type="checkbox"/> Não utilize o aquecedor enquanto os pés não estiverem corretamente instalados. <input checked="" type="checkbox"/> Não use este aquecedor se tiver caído. <input checked="" type="checkbox"/> Não use o aquecedor se houver sinais visíveis de danos. <input checked="" type="checkbox"/> Use este aquecedor numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o na parede, conforme aplicável. <input checked="" type="checkbox"/> AVISO: Não use este aquecedor em divisões pequenas, quando estiverem pessoas que não consigam sair sozinhas, a não ser que sejam devidamente supervisionadas. <input checked="" type="checkbox"/> AVISO: Para reduzir o risco de fogo, mantenha os tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída do ar. 	<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünü farklı bir konumda çalıştırma zarara neden olabilir. <input checked="" type="checkbox"/> İlk kullanım sırasında hafif bir koku olabilir. Bu normaldir ve kısa sürede sona erecektir. <input checked="" type="checkbox"/> Mobilya, yastık, yatak, kağıt, giysi, perde gibi yanıcı maddeleri ısıtıcıdan en az 1 metre uzakta tutun. <input checked="" type="checkbox"/> Bu cihaz yardımcı ısı kaynağı olarak tasarlanmıştır, ana ısı kaynağı olarak tasarlanmamıştır. <input checked="" type="checkbox"/> Ayaklar doğru bir şekilde sabitlenmediyse ısıtıcıyı kullanmayın. <input checked="" type="checkbox"/> Düşürülmesi halinde bu ısıtıcıyı kullanmayın. <input checked="" type="checkbox"/> Isıtıcıda gözle görülür hasar belirtileri varsa ısıtıcıyı kullanmayın. <input checked="" type="checkbox"/> Bu ısıtıcıyı yatay ve sabit bir yüzeyde kullanın veya uygulanabilir olması halinde duvara sabitleyin. <input checked="" type="checkbox"/> UYARI: Sürekli gözetim sağlanmadıkça odadan kendi başlarına çıkamayacak durumda olan kişilerin bulunduğu küçük odalarda bu ısıtıcıyı kullanmayın. <input checked="" type="checkbox"/> UYARI: Yangın riskini azaltmak için kumaş, perde veya diğer yanıcı malzemeleri hava çıkışıdan en az 1 m uzakta tutun. 	
EN Getting started... ▶	FR Pour bien commencer... ▶	PL Pierwsze kroki... ▶	DE Erste Schritte... ▶	RUS Начало... ▶
	<p>appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air. 	<p>i stabilnej powierzchni lub, w stosownych przypadkach, należy zamocować go na ścianie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> OSTRZEŻENIE: O ile nie ma zapewnionego stałego nadzoru, grzejnika nie należy używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby nie będące w stanie o własnych siłach opuścić pomieszczenia. <input checked="" type="checkbox"/> OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko pożaru, wyroby włókiennicze, zasłony lub jakiegokolwiek inne materiały łatwopalne należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza. 		<ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Не используйте обогреватель, если он падал. <input checked="" type="checkbox"/> Не используйте обогреватель, если он имеет видимые признаки повреждения. <input checked="" type="checkbox"/> Используйте обогреватель на горизонтальной прочной поверхности либо прикрепите его к стене. <input checked="" type="checkbox"/> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте обогреватель в небольших помещениях, в которых находятся лица, неспособные покинуть комнату самостоятельно, если только они не находятся под присмотром. <input checked="" type="checkbox"/> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы уменьшить риск возгорания, храните ткань, шторы и другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от отверстия для выхода воздуха.

Thermal Cut-Out

- CAUTION:** This product has one non-self-resetting overheat protection devices. In the event that the heater stops working as a result of overheating take the following immediate steps: switch the electricity off at the socket and remove the plug. Remove any objects that are covering the product. **CAUTION:** Do not touch the heater as it will be hot.
- Set the master on/off switch to **O** (off position) and leave the heater to cool for at least 15 minutes. Once completely cool, reconnect the heater and switch it on.

Intended use

- > This product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial use.
- > This product contains no user serviceable parts and requires little maintenance. Leave any servicing or repairs to qualified personnel only.
- > Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.

Parts list

- Temperature selection knob
 - O** - heating off
 - I** - 1000 W (low heat)
 - II** - 1500 W (medium heat)
 - III** - 2500 W (high heat)
- ^{* at 240V} Thermostat knob
- Manual timer
- Time readout dial
- Segment pins
- Rotating dial (turn clockwise only)
- Arrow pointer (points to the current time of day)
- Master on/off and timer switch
 - O** - heater off
 - ⌚** - timer on
 - I** - heater on, timer off
- Fan on/off switch **↻**
- Carrying handle (on both sides)

Switching on/off

- Place the product on a flat and heat-resistant surface.
- Connect the power plug into a suitable electrical outlet.
- Set the master switch (8) to **I** position.
- Turn the thermostat knob (2) fully clockwise.
- Set the temperature selection knob (1) to a desired setting.
- When the desired room temperature has been reached, turn the thermostat knob (2) slowly anti-clockwise until the control light on the thermostat knob goes off. The built-in thermostat now maintains that temperature by automatically switching the heater on and off.

Disjoncteur thermique

- ATTENTION** : Ce produit comporte un dispositif de protection contre la surchauffe sans réinitialisation automatique. Si l'appareil de chauffage arrête de fonctionner pour cause de surchauffe, suivez immédiatement les étapes suivantes : coupez l'alimentation de la prise et retirez la fiche. Retirez tous les objets couvrant le produit. **ATTENTION** : Ne touchez pas l'appareil de chauffage, car celui-ci est chaud.
- Positionnez l'interrupteur de commande on/off sur **O** (position off), puis laissez l'appareil de chauffage refroidir pendant au moins 15 minutes. Une fois complètement refroidi, rebranchez l'appareil de chauffage et allumez-le.

Utilisation prévue

- > Ce produit est exclusivement destiné à un usage intérieur. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- > Ce produit contient des composants ne pouvant pas être réparés par l'utilisateur et nécessite peu d'entretien. Laissez uniquement du personnel qualifié prendre en charge l'entretien ou les réparations.

Liste des pièces

- Bouton de sélection de la température
 - O** - chauffage éteint
 - I** - 1000 W (faible chaleur)
 - II** - 1500 W (chaleur moyenne)
 - III** - 2500 W (forte chaleur)
- ^{* à 240V} Molette du thermostat
- Minuterie manuelle
- Cadran de lecture de l'heure
- Graduations
- Cadran rotatif
- Pointeur flèche (pointe sur l'heure actuelle)
- Interrupteur de commande on/off et minuterie
 - O** - chauffage éteint
 - ⌚** - minuterie activée
 - I** - chauffage allumé, minuterie désactivée
- Interrupteur on/off du ventilateur **↻**
- Poignée de transport (de chaque côté)

Mise sous/hors tension

- Placez le produit sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant appropriée.
- Positionnez l'interrupteur de commande (8) sur **I**.
- Tournez la molette du thermostat (2) à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Positionnez le bouton de sélection de la température (1) sur le réglage souhaité.

Wyłącznik termalny

- UWAGA:** Urządzenie posiada jedno niesamoresetujące się zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku, gdy grzejnik przestanie pracować w wyniku przegrzania, należy natychmiast wyłączyć zasilanie w kontakcie i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Należy usunąć jakiegokolwiek przedmioty przykrywające urządzenie. **UWAGA:** Nie należy dotykać grzejnika, ponieważ będzie on gorący.
- Ustawić główny przełącznik on/off na **O** (położenie off) i odczekać 15 minut, aż grzejnik ostygnie. Gdy urządzenie całkowicie ostygnie, podłączyć grzejnik do kontaktu i włączyć.

Przeznaczenie

- > Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- > W urządzeniu nie znajdują się części podlegające samodzielnej naprawie przez użytkownika, urządzenie nie wymaga częstej konserwacji. Wszelkie prace serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi.
- > Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd zasilania odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.

Lista części

- Pokrętko wyboru mocy
 - O** - wyłączenie ogrzewania
 - I** - 1000 W (ogrzewanie przy niskiej mocy)
 - II** - 1500 W (ogrzewanie przy średniej mocy)
 - III** - 2500 W (ogrzewanie przy wysokiej mocy)
- ^{* przy napięciu 240V} Pokrętko termostatu
- Ręczny programator
- Wskazanie zegara
- Styki segmentu
- Pokrętko obrotowe (tylko zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
- Strzałka wskaźnika (wskazuje bieżącą godzinę)
- Główny przełącznik on/off i przełącznik programatora
 - O** - wyłączenie grzejnika
 - ⌚** - włączanie programatora
 - I** - włączenie grzejnika, wyłączenie programatora
- Przełącznik on/off (włączanie/wyłączenie) wentylatora **↻**
- Uchwyt do transportu (po obu stronach)

Włączanie/wyłączenie

- Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni odpornej na ciepło.
- Podłączyć przewód sieciowy do odpowiedniego gniazdka.
- Ustawić główny przełącznik (8) w pozycję **I**.
- Przekręcić całkowicie pokrętko termostatu (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Thermowächter

- ACHTUNG:** Dieses Gerät verfügt über eine nicht selbstständig zurücksetzende Überhitzungsschutzeinrichtung. Für den Fall, dass der Heizlüfter aufgrund einer Überhitzung nicht mehr arbeitet, gehen Sie wie folgt vor: Schalten Sie den Strom aus und ziehen Sie den Stecker ab. Entfernen Sie alle Gegenstände, die das Gerät abdecken. **ACHTUNG:** Berühren Sie den Heizlüfter nicht, da er heiß ist.
- Legen Sie den Hauptschalter (On/Off) auf **O** (Ausschaltposition) und lassen Sie den Heizlüfter mindestens 15 Minuten lang abkühlen. Sobald das Gerät vollständig abgekühlt ist, schließen Sie es wieder an die Steckdose an und schalten Sie es ein.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- > Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- > Dieses Gerät enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile und verursacht einen geringen Wartungsaufwand. Lassen Sie jegliche Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- > Prüfen Sie, ob Spannung und Nennstrom der Stromquelle mit den Angaben zur Stromversorgung auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen, bevor Sie das Gerät mit der Stromquelle verbinden.

Geräteteile

- Temperaturwahlnopf
 - O** - Heizung aus
 - I** - 1000 W (niedrige Hitze)
 - II** - 1500 W (mittlere Hitze)
 - III** - 2500 W (starke Hitze)
- ^{* bei 240V} Thermostatrad
- Manueller Timer
- Zeitskala
- Intervallzeiger
- Drehscheibe (Drehung nur im Uhrzeigersinn)
- Anzeigepfeil (Anzeige der Tageszeit)
- Hauptschalter ein/aus und Umschaltung des Timers
 - O** - Heizung aus
 - ⌚** - Timer ein
 - I** - Heizung ein, Timer aus
- Ein/Aus-Schalter Lüfter **↻**
- Tragegriff (beidseitig)

Ein-/Ausschalten

- Stellen Sie das Gerät auf einer geraden und hitzebeständigen Fläche auf.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- Legen Sie den Hauptschalter (8) auf **I**.
- Drehen Sie das Thermostatrad (2) eine volle Umdrehung im Uhrzeigersinn.

- Следите за тем, чтобы легковоспламеняющиеся материалы, такие как мебель, подушки, постельное белье, бумага, одежда, занавески и т.д. находились на расстоянии не менее 1 м от нагревателя.
- Данное устройство разработано в качестве дополнительного источника тепла и не предназначено для использования в качестве основного источника тепла.
- Используйте обогреватель, только если ножки правильно закреплены.

Тепловой предохранитель

- ВНИМАНИЕ!** Данный прибор оснащен одним устройством защиты от перегрева без функции самовозврата. Если обогреватель перестал работать в результате перегрева, незамедлительно выполните следующие действия: отключите питание розетки и извлеките вилку. Удалите все объекты, которые закрывают устройство. **ВНИМАНИЕ!** Не прикасайтесь к обогревателю — он очень горячий.
- Установите главный выключатель в положение **O** (выключено) и дайте обогревателю остыть не менее 15 минут. После остывания снова подключите обогреватель к источнику питания и включите.

Область применения

- > Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений. Устройство не предназначено для коммерческого использования.
- > Данное устройство не содержит частей, обслуживаемых пользователем, и почти не требует ухода. Обслуживание и ремонт устройства должен выполнять только квалифицированный специалист.
- > Перед подключением устройства к источнику электропитания убедитесь, что напряжение и сила тока источника соответствуют номинальным значениям, указанным на паспортной табличке устройства.



Siguranță termică

- ATENȚIE:** Acest produs este echipat cu un dispozitiv de siguranță împotriva supraîncălzirii care nu se resetează singur. În cazul care aparatul se oprește datorită supraîncălzirii, executați următorii pași: Întrerupeți alimentarea electrică de la priză și scoateți ștecherul. Îndeplătați orice obiecte care acoperă produsul. **ATENȚIE:** Nu atingeți aparatul deoarece este fierbinte.
- POZIȚIONAȚI** Întrerupătorul principal pornit/oprit pe **O** (oprit) și lăsați radiatorul să se răcească cel puțin 15 minute. După ce radiatorul s-a răcit complet, reconectați-l și porniți-l.

Destinația de utilizare

- > Acest produs este destinat numai pentru utilizare în interior. Aparatul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- > Acest produs nu conține piese care pot fi depanate de utilizator și necesită foarte puțină întreținere. Adresați-vă numai personalului de service calificat pentru depanare sau reparații.
- > Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare electrică, verificați ca tensiunea și curentul de alimentare să corespundă cu detaliile indicate pe plăcuța cu caracteristici electrice a produsului.

Lista pieselor componente

- Selector de temperatură
 - O - încălzire oprită
 - I - 1000 W (încălzire minimă)
 - II - 1500 W (încălzire medie)
 - III - 2500 W (încălzire maximă)

* la 240V

- Buton termostat
- Temporizator manual
- Cadran al duratei
- Građații
- Cadran rotativ (se rotește numai în sens orar)
- Săgeată indicatoare (indică ora curentă)
- Întrerupător principal și temporizator

- O - radiator oprit
- ⌚ - temporizator activat
- I - radiator pornit, temporizator oprit
- Întrerupător pornit/oprit ventilator ↻
- Mâner de transport (pe ambele laturi)

Pornirea/Oprirea

- Amplasați produsul pe o suprafață dreaptă și rezistentă la căldură.
- Introduceți ștecherul într-o priză de rețea adecvată.
- Poziționați Întrerupătorul principal (8) pe I.
- Rotiți butonul termostatului (2) la maxim în sens orar.
- Poziționați selectorul de temperatură (1) la temperatura dorită.
- Când temperatura dorită din încăpere a fost atinsă, rotiți butonul termostatului (2) încet în sens anti-orar până când indicatorul luminos de control de pe butonul termostatului se stinge. Termostatul încorporat va menține acum acea temperatură pornind și oprind automat radiatorul.



Interruptor térmico

- PRECAUCIÓN:** Este producto posee un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento de restablecimiento automático. En caso de que el aparato de calefacción se sobrecaliente y deje de funcionar, tome las siguientes medidas inmediatamente: corte la electricidad desde la toma eléctrica y desenchufe el aparato. Retire cualquier objeto que cubra el producto **PRECAUCIÓN:** No toque el aparato de calefacción, ya que estará muy caliente.
- Ponga** el interruptor principal de encendido/apagado en la posición **O** (apagado) y deje que el aparato de calefacción se enfríe 15 minutos como mínimo. Una vez que se haya enfriado por completo, enchufe y encienda de nuevo el aparato de calefacción.

Uso previsto

- > Este producto solo está concebido para usarse en interiores. No está diseñado para uso comercial.
- > Este producto no contiene partes que puedan ser reparadas por el usuario y requiere muy poco mantenimiento. Solo personal cualificado puede realizar las tareas de mantenimiento o reparación.
- > Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, verifique que la tensión y corriente nominales del suministro eléctrico coincidan con las de la etiqueta de clasificación eléctrica.

Lista de piezas

- Selector de temperatura
 - O - Calefacción apagada
 - I - 1000 W (calefacción baja)
 - II - 1500 W (calefacción moderada)
 - III - 2500 W (calefacción alta)
- Mando del termostato
- Temporizador manual
- Mando con dial de la hora
- Clavijas de programación del tiempo
- Mando giratorio (solo en sentido horario).
- Flecha (apunta a la hora actual del día)
- Interruptor principal de encendido/apagado
 - O - Calefacción apagada
 - ⌚ - Temporizador activado
 - I - Calefacción encendida, temporizador apagado
- Interruptor del ventilador ↻
- Asa de transporte (en ambos lados)

Encendido y apagado

- Coloque el producto sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente apropiada.
- Ponga el interruptor (8) en la posición I.
- Gire el mando del termostato (2) en sentido horario.
- Ajuste el selector de temperatura (1) al nivel deseado.
- Una vez que se alcance la temperatura ambiente seleccionada, gire lentamente el mando del termostato (2) en sentido antihorario hasta que su indicador luminoso se apague. A partir de ese momento, el termostato interno apagará y encenderá el aparato de calefacción automáticamente para mantener la temperatura.



Corte térmico

- CUIDADO:** Este produto tem um dispositivo de proteção contra sobreaquecimento que não pode ser reiniciado. Caso o aquecedor deixe de funcionar devido ao sobreaquecimento, siga imediatamente os seguintes passos: Desligue a energia e retire a ficha da tomada. Retire quaisquer objetos que estejam a cobrir o produto. **CUIDADO:** Não toque no aquecedor, pois este estará quente.
- Coloque** o interruptor de ligar/desligar em **O** (posição de desligado) e deixe o aquecedor arrefecer durante, pelo menos, 15 minutos. Quando arrefecer por completo, volte a ligar o aquecedor à alimentação e coloque-o em funcionamento.

Utilização prevista

- > Este produto foi criado apenas para uma utilização no interior. Não foi criado para aplicações comerciais.
- > Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador e requer muito pouca manutenção. As reparações ou afinações só deverão ser efetuadas por pessoal qualificado.
- > Antes de ligar o aparelho à alimentação, certifique-se de que a tensão de alimentação e a corrente nominal correspondem aos detalhes da alimentação apresentados na etiqueta das especificações do aparelho.

Lista de peças

- Manípulo de seleção da temperatura
 - O - Desligar o aquecimento
 - I - 1000 W (calor fraco)
 - II - 1500 W (calor médio)
 - III - 2500 W (calor elevado)
- Manípulo do termóstato
- Temporizador manual
- Disco do tempo
- Pinos de segmento
- Disco rotativo (rode apenas no sentido dos ponteiros do relógio)
- Setas (apontam para a hora atual do dia)
- Interruptor de ligar/desligar e temporizador
 - O - Aquecedor desligado
 - ⌚ - Temporizador ligado
 - I - Aquecedor ligado, temporizador desligado
- Interruptor de ligar/desligar a ventoinha ↻
- Pega de transporte (em ambos os lados)

Ligar/Desligar

- Coloque o produto numa superfície plana e resistente ao calor.
- Ligue a ficha da alimentação a uma tomada adequada.
- Coloque o interruptor da alimentação (8) na posição I (ligado).
- Rode o manípulo do termóstato (2) por completo no sentido dos ponteiros do relógio.
- Coloque o manípulo de seleção da temperatura (1) na definição desejada.
- Quando a temperatura ambiente desejada for atingida, rode lentamente o manípulo do termóstato (2) no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até que o indicador luminoso no manípulo do termóstato se desligue. O termóstato incorporado mantém agora essa temperatura, ligando e desligando automaticamente o aquecedor.



Termal Güç Kesimi

- DİKKAT:** Bu üründe, kendinden sıfırlanan aşırı ısınmaya karşı koruma cihazları mevcuttur. Isıtıcının aşırı ısınma sonucunda çalışmayı durdurması durumunda, hemen aşağıdaki adımları uygulayın: elektrikli prizden kesin ve fişi çıkarın. Ürünü örten tüm nesneleri kaldırın. **DİKKAT:** Sıcak olacağından dolayı, ısıtıcıya dokunmayın.
- Ana açma/kapama anahtarını** **O** (kapalı konum) konumuna getirin ve ısıtıcıyı, en az 15 dakika soğumaya bırakın. Tamamen soğuduktan sonra ısıtıcıyı tekrar bağlayın ve açın.

Kullanım amacı

- > Bu ürün, sadece iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.
- > Bu ürün, kullanıcının bakım yapabileceği parça içermez ve az bakım gerektirir. Herhangi bir servis veya onarımı sadece kalifiye personele bırakın.
- > Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, ürünün derecelendirme etiketinde belirtilen güç kaynağı voltajının ve akım değerinin elektrik şebekesi ile aynı olduğundan emin olun.

Parça listesi

- Sıcaklık seçme düğmesi
 - O - ısıtma kapalı
 - I - 1000 W (düşük ısı)
 - II - 1500 W (orta ısı)
 - III - 2500 W (yüksek ısı)

* 240V'ta

- Termostat düğmesi
- Manuel zamanlayıcı
- Zaman okuma kadranı
- Parça pimleri
- Döner kadran (yalnızca saat yönünde döndürün)
- Ok işaretçisi (günün o anki saatine işaret eder)
- Ana açma/kapama ve zamanlayıcı anahtarı
 - O - ısıtma kapalı
 - ⌚ - zamanlayıcı açık
 - I - ısıtıcı açık, zamanlayıcı kapalı
- Fan açma/kapama düğmesi ↻
- Taşıma sapı (her iki tarafta)


Çalıştırma/durdurma


- Ürünü düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
- Elektrik fişini, uygun bir elektrik prizine takın.
- Ana anahtarı (8) I konumuna getirin.
- Termostat düğmesini (2) saat yönünde tamamen çevirin.
- Sıcaklık seçme düğmesini (1) istenen ayara getirin.
- İstenen oda sıcaklığına ulaşıldığında, termostat düğmesi üzerindeki kontrol lambası sönene kadar, termostat düğmesini (2) saat yönünün tersine doğru yavaşça çevirin. Entegre termostat şimdî ısıtıcının otomatik olarak açılıp kapatılmasıyla bu sıcaklığı korur.



Programarea temporizatorului

NOTĂ: Acest radiator este echipat cu un temporizator de 24 de ore cu 96 de gradații. Fiecare gradație reprezintă 15 minute ale unei ore. Coborâți în jos toate gradațiile înaintea programării.

1. Rotiți cadranul rotativ (6) în sens orar până când săgeata indicatoare (7) este îndreptată înspre ora curentă.
2. Poziționați întrerupătorul principal (8) .
3. Selectați durata (sau duratele) în care doriți ca radiatorul să fie pornit și împingeți în sus toate gradațiile (5) ce corespund cu durata/duratele respective.
4. Radiatorul pornește și se oprește în momentele programate.

NOTĂ: Pentru a anula temporizatorul și a utiliza radiatorul în mod normal, poziționați întrerupătorul principal (8) pe I. Pentru a reactiva temporizatorul, repuneți întrerupătorul principal (8) în poziția precedentă .

Configurare - exemplul 1:

Radiatorul trebuie să pornească la ora 06:00 și să se oprească la ora 06:30.

→ Împingeți primele 2 gradații după numărul 6.

Configurare - exemplul 2:

Ora pe 1: Radiatorul trebuie să pornească la ora 19:00 și să se oprească la ora 21:30.


→ Împingeți primele 10 gradații după numărul 19.


Ora pe 2: Radiatorul trebuie să pornească la ora 06:15 și să se oprească la ora 07:00.

→ Împingeți a 2-a, a 3-a și a 4-a gradație după numărul 6.

NOTĂ: Când radiatorul este setat în modul cu temporizare, țineți cont de faptul că radiatorul poate să pornească în lipsa dumnevoastră.

Utilizarea ventilatorului


1. Poziționați întrerupătorul principal (8) pe I.
2. Rotiți butonul termostatului (2) la maxim în sens orar.
3. Poziționați întrerupătorul ventilatorului (9) pe .
4. Poziționați selectorul de temperatură (1) la temperatura dorită. Ventilatorul va începe să sufle aerul cald.


NOTĂ: ventilatorul poate fi utilizat și pentru a sufla aer rece în încăpere. În acest caz, poziționați selectorul de temperatură (1) pe oprit .



Programación con el temporizador

NOTA: Este aparato de calefacción incluye un temporizador de 24 horas con 96 clavijas para programar el tiempo. Cada clavija representa 15 minutos de una hora determinada. Empuje hacia abajo todas las clavijas antes de programar el tiempo.

1. Gire el mando (6) en sentido horario hasta que la flecha (7) apunte a la hora actual del día. .
2. Ponga el interruptor principal (8) en la posición.
3. Empuje hacia arriba todas las clavijas (5) del período o los períodos del día en los que quiera que el aparato de calefacción esté funcionando.
4. El aparato de calefacción se encenderá y apagará a la hora programada.

NOTA: Para usar el aparato de calefacción manualmente pasando por alto el programa del temporizador, ponga el interruptor principal (8) en la posición I. Para volver a activar el control del temporizador, ponga de nuevo el interruptor principal (8) en la posición .

Ejemplo de ajuste 1:

Hacer que el aparato de calefacción se encienda a las 06:00 y se apague a las 06:30.

→ Empuje hacia arriba las 2 primeras clavijas que siguen al número 6.

Ejemplo de ajuste 2:

Período 1: Hacer que el aparato de calefacción se encienda a las 19:00 y se apague a las 21:30.


→ Empuje hacia arriba las 10 primeras clavijas que siguen al número 19.


Período 2: Hacer que el aparato de calefacción se encienda a las 6:15 y se apague a las 7:00.

→ Empuje hacia arriba las clavijas segunda, tercera y cuarta que siguen al número 6.

NOTA: Cuando se utilice con el temporizador, debe tenerse en cuenta que el aparato de calefacción se podría encender cuando no hay nadie presente.

Uso del ventilador


1. Ponga el interruptor (8) en la posición I.
2. Gire el mando del termostato (2) en sentido horario.
3. Ponga el interruptor del ventilador (9) en la posición .
4. Ajuste el selector de temperatura (1) al nivel deseado. El ventilador empezará ahora a generar aire caliente.


NOTA: El ventilador también puede utilizarse para ventilar la habitación con aire frío. Para ello, ponga el selector de temperatura (1) en la posición de apagado .



Programar um temporizador

NOTA: Este aquecedor vem com um temporizador de 24 horas e 96 pinos de tempo. Cada pino representa 15 minutos de uma certa hora. Pressione todos os pinos para baixo antes de programar.

1. Rode o disco (6) no sentido dos ponteiros do relógio até que a seta (7) aponte para a hora atual de um dia.
2. Coloque o interruptor da alimentação (8) na posição .
3. Selecione um (ou vários) período de tempo em que deseja que o aquecedor se ligue, e pressione todos os pinos (5) para cima nesse período de tempo.
4. O aquecedor liga e desliga às horas programadas.

NOTA: Para anular o temporizador e usar o aquecedor normalmente, coloque o interruptor (8) na posição I. Para reativar o controle do temporizador, coloque o interruptor (8) de volta na posição .

Exemplo de configuração 1:

O aquecedor é ligado às 06h00 e desligado às 06h30.

→ Pressione os 2 primeiros pinos após o número 6.

Exemplo de configuração 2:

Horas em 1: O aquecedor é ligado às 19h00 e desligado às 21h30.


→ Pressione os 10 primeiros pinos após o número 19.


Horas em 2: O aquecedor é ligado às 06h15 e desligado às 07h00.

→ Pressione o 2º, 3º e 4º pinos após o número 6.

NOTA: Quando usar no modo de temporizador, deverá prestar atenção ao facto de o aquecedor poder ligar sem supervisão.

Usar uma ventoinha


1. Coloque o interruptor da alimentação (8) na posição I (ligado).
2. Rode o manípulo do termostato (2) por completo no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Coloque o interruptor de ligar/desligar a ventoinha (9) na posição  (ligado).
4. Coloque o manípulo de seleção da temperatura (1) na definição desejada. Agora, a ventoinha começa a soprar ar quente.


NOTA: A ventoinha também pode ser usada para soprar ar fresco na divisão. Nesse caso, coloque o manípulo de seleção da temperatura (1) na posição de desligado .



Bir Zamanlayıcının Programlanması

NOT: Bu ısıtıcı, 96 zaman pimli 24 saatlik bir zamanlayıcı ile donatılmıştır. Her bir pin, belirli bir saatin 15 dakikasını temsil eder. Programlamadan önce tüm pinleri aşağı itin.

1. Döner kadranı (6), ok işaretçisi (7) günün geçerli saatini gösterece kadar, saat yönünde çevirin.
2. Ana anahtarı (8) konumuna getirin .
3. Isıtıcının açılmasını istediğiniz bir zaman aralığını (veya aralıklarını) seçin ve bu zaman aralıkları içindeki tüm pimleri (5) yukarı doğru itin.
4. Isıtıcı, programlanan saatlerde açılacak ve kapanacaktır.

NOT: Zamanlayıcıyı geçersiz kılmak ve ısıtıcıyı normal şekilde kullanmak için ana anahtarı (8) I konumuna getirin. Zamanlayıcı kontrolünü yeniden etkinleştirmek için ana anahtarı (8) tekrar konumuna getirin .

Ayar örneği 1:

Isıtıcı 06.00'da açılıp 06.30'da kapanacaktır.

→ 6 rakamından sonraki ilk 2 pine basın.

Ayar örneği 2:

Saat 1'de Isıtıcı saat 19.00'da açılıp saat 21.30'da kapanacaktır.


→ 19 rakamından sonraki ilk 10 pine basın.


Saat 2'de Isıtıcı saat 06.15'te açılıp saat 07.00'de kapanacaktır.

→ 6 rakamından sonraki 2., 3. ve 4. pine basın.

NOT: Zamanlayıcı modunda kullanırken, ısıtıcının gözetimsiz haldeyken çalışabileceği gerçeğine gereken önem verilmelidir.

Fan kullanma

1. Ana anahtarı (8) I konumuna getirin.
2. Termostat düğmesini (2) saat yönünde tamamen çevirin.
3. Fan açma/kapatma anahtarını (9)  konumuna getirin.
4. Sıcaklık seçme düğmesini (1) istenen ayara getirin. Fan, şimdi sıcak havayı üflemeğe başlayacaktır.

NOT: Fan, ayrıca odaya soğuk hava üflemeğe için de kullanılabilir. Bu durumda sıcaklık seçim düğmesini (1) kapalı konumuna getirin .






Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) packaging. It is important to keep it in a safe, dry location.

Transportation

It is recommended to transport the product in the original packaging that is appropriately secured. Avoid excessive vibrations.

Technical information

Rated voltage:	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated power input:	2100 - 2500 W
	Conforms to all relevant European Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	For indoor use only.
	Class I product, must be connected to earth.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year

Plug replacement

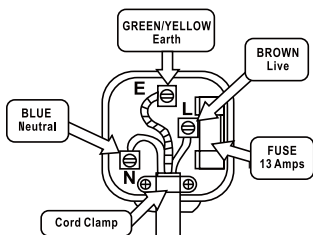
This appliance is supplied with a BS1363 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue or Black – N - (Neutral)

Brown or Red – L (Live)

Green / Yellow – E / ⊕ (Earth)



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

Nettoyage et entretien

- Éteignez le produit et débranchez-le de la prise secteur avant de le nettoyer.
- Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer.
- À l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse douce, nettoyez soigneusement la surface extérieure du produit.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autre liquide couler à l'intérieur du produit, car cela pourrait provoquer un incendie et/ou un danger électrique.
- Nous vous recommandons également un nettoyage périodique de cet appareil en passant doucement le suceur d'un aspirateur au-dessus des dispositifs de protection afin de retirer toute trace de poussière ou de saleté pouvant s'accumuler dans ou sur l'appareil.

ATTENTION : N'utilisez pas de détergents puissants, nettoyeurs chimiques ou de solvants, car ils sont susceptibles d'endommager la finition de surface.





Rangement

Le produit peut être rangé pendant le hors-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage d'une taille adaptée). Il est important de le conserver dans un endroit sûr et sec.

Transport

Il est recommandé de transporter le produit dans son emballage d'origine, qui est sécurisé de façon adéquate. Évitez toute vibration excessive.

Informations techniques

Tension d'alimentation :	220 - 240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	2100 - 2500 W
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.
	Classe I, le produit doit être connecté à la terre.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.
- Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu.
- Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem.
- Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuwając ją po osłonie.

UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.





Przechowywanie

Poza sezonem grzewczym, zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu. Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu.

Transport

Transportować w oryginalnym opakowaniu, które posiada odpowiednie zabezpieczenia. Unikać nadmiernych wibracji.

Informacje techniczne

Napięcie znamionowe:	220 - 240 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	2100 - 2500 W
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.
	Klasa I, produkt musi być podłączony do ziemi.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castorama w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku

Wartung und Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es transportieren oder reinigen.
- Reinigen Sie die Außenflächen des Produkts sorgfältig mit einem weichen, feuchten Tuch mit bzw. ohne milde Seifenlösung.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen, da dadurch Brandgefahr oder eine elektrische Gefährdung verursacht werden kann.
- Außerdem empfehlen wir, regelmäßig die Schutzvorrichtungen vorsichtig mit dem Staubsauger abzusaugen, um Staub bzw. Schmutz zu entfernen, der sich eventuell im Inneren auf dem Gerät angesammelt hat.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, chemische Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da sie die Oberflächen der Kunststoffteile beschädigen könnten.





Lagerung

Das Produkt kann außerhalb der Heizsaison weggeräumt werden. Wir empfehlen hierfür den Originalkarton (oder einen Karton in ähnlicher Größe). Es muss unbedingt an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden.

Transport

Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung, die entsprechend gesichert ist. Vermeiden Sie übermäßige Vibrationen.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~, 50 Hz
Nennstromeingang:	2100 - 2500 W
	In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.
	Nur für den Innengebrauch geeignet.
	Schutzklasse I: Muss durch einen geerdeten Anschluss verbunden werden.
	Elektronik-/Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recycle! Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr

Пример 1.

Необходимо, чтобы обогреватель включился в 06:00 и выключился в 06:30.
→ Нажмите первые два контакта после цифры 6.


Пример 2.

Настройка времени 1. Необходимо, чтобы обогреватель включился в 19:00 и выключился в 21:30.
→ Нажмите первые 10 контактов после цифры 19.

Настройка времени 2. Необходимо, чтобы обогреватель включился в 6:15 и выключился в 7:00.
→ Нажмите 2-й, 3-й и 4-й контакты после цифры 6.

ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании в режиме таймера принимайте во внимание время, когда обогреватель может оставаться без присмотра.

Использование вентилятора

- Установите главный выключатель (8) в положение I (ВКЛ).
- Поверните регулятор термостата (2) по часовой стрелке до упора.
- Установите выключатель вентилятора (9) в положение  (ВКЛ).
- Выберите желаемое значение с помощью ручки регулировки температуры (1). Вентилятор будет подавать горячий воздух.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вентилятор можно также использовать для охлаждения помещения прохладным воздухом. В этом случае ручка регулировки температуры (1) должна находиться в выключенном положении O.

Обслуживание и чистка

- Выключайте и отключайте от сети перед чисткой.
- Прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания.
- Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия.
- Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекли внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током.
- Мы также рекомендуем периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке устройства, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри или снаружи устройства.

Внимание: Не используйте жесткие моющие средства, химические очистители или растворители, так как они могут повредить пластиковые компоненты покрытия поверхности.

Хранение

Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.

Întreținere și curățare



- Opriiți și deconectați de la alimentarea cu energie electrică înainte de curățare.
- Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța.
- Cu o cârpă moale, umedă, cu sau fără o soluție de săpun delicat, curățați cu grijă suprafața exterioară a produsului.
- Nu lăsați apa sau alte lichide să intre în interiorul produsului, deoarece acest lucru ar putea duce la un incendiu și / sau pericol electric.
- Vă recomandăm, de asemenea, curățarea periodică a acestui aparat prin rularea ușoară a duzei de aspirator pe protecții, pentru a îndepărta orice urmă de praf sau murdărie care s-a acumulat în interior sau pe unitate.

ATENȚIE: Nu folosiți detergenți duri, substanțe chimice sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic.

Depozitare

Produsul poate fi depozitat în afara sezonului. Vă recomandăm să folosiți ambalajul original (sau dimensiuni corespunzătoare). Este important să-l păstrați într-un loc uscat și sigur.

Transportare

Transportați produsul în ambalajul original, care este securizat corespunzător. Evitați vibrațiile excesive.

Tabel cu informații tehnice

Tensiunea de alimentare:	220 - 240 V~, 50 Hz
Putere nominală:	2100 - 2500 W
	Conform cu toate cerințele directivelor europene relevante.
	Doar pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
	Produs clasa I, împământarea este obligatorie.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.
xxWyy	xx-an; yy-săptămână din an

Mantenimiento y limpieza



- Apague el aparato y desenchúfelo del suministro eléctrico antes de proceder a su limpieza.
- Deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.
- Utilice un paño suave, húmedo, mojado o no en una solución de agua y jabón neutro, limpie con cuidado la superficie exterior del producto.
- No permita la entrada de agua u otros líquidos en el interior del producto, porque podría provocar un incendio y/o peligro eléctrico.
- Recomendamos también la limpieza periódica de este aparato pasando ligeramente la boquilla de una aspiradora sobre la rejilla del aparato, con el fin de extraer el polvo o la suciedad que se haya podido acumular dentro de la unidad o sobre ella.

Precaución: no utilice detergentes fuertes, limpiadores químicos ni disolventes, puesto que pueden dañar el acabado de la superficie o los componentes de plástico.

Almacenamiento

El producto se puede guardar después de su temporada de uso, recomendamos utilizar el envase original (o de tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco.

Transporte

Transporte el producto en su embalaje original debidamente cerrado. Evitar excesivas vibraciones.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación:	220 - 240 V~, 50 Hz
Potencia nominal:	2100 - 2500 W
	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.
	Para uso exclusivo en espacios interiores.
	Producto de clase I, debe tener toma de tierra.
	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.
xxWyy	xx-año; yy-semana del año

Manutenção e limpeza



- Desligue o aparelho e desligue a fonte de alimentação antes de limpá-lo.
- Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza.
- Use um pano macio, húmido ou molhado numa solução de sabão neutro e água, limpe cuidadosamente a superfície externa do produto.
- Não deixe entrar água ou outros líquidos no produto, porque poderia provocar um incêndio e / ou perigo elétrico.
- Recomendamos também a limpeza periódica do aparelho ligeiramente a partir do bico de um aspirador de pó na grelha do dispositivo para remover o pó ou a sujidade que se possa ter acumulado no interior da unidade ou sobre ele.

Cuidado: Não use detergentes agressivos, química ou limpadores de solventes, pois podem danificar os componentes de acabamento da superfície ou do plástico.

Armazenamento

O produto pode ser armazenado após a temporada de utilização, recomendamos a utilização da embalagem original (ou de tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.

Transporte

Transporte o produto na embalagem original assegurando que está devidamente seguro. Evite vibrações excessivas.

Tabela da informação técnica

Tensão de alimentação:	220 - 240 V~, 50 Hz
Potência nominal:	2100 - 2500 W
	Em conformidade com todas as exigências relevantes da CE.
	Para uso exclusivo em espaços interiores.
	Produto de classe I, deve ter fio terra.
	Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais dejetos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua disposição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.
xxWyy	xx-ano; yy-semana do ano

Temizlik ve Bakım



- Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız.
- Taşımadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin
- Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin
- Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin.
- Bu aletle, hafifçe, ızgarası üzerinde, ünitenin içinde ya da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de önermekteyiz.

Dikkat: Plastik bileşenlerin yüzey cilasına zarar verebileceğinden sert deterjan, kimyasal temizleyici veya çözücü kullanmayınız.

Saklama

Cihaz sıcak mevsimlerde saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılmasını öneririz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir.

Nakliyat

Ürünü, uygun şekilde emniyet altına alınmış orijinal ambalajında nakledin. Aşırı titreşimden kaçının.

Teknik bilgi tablosu

Besleme Gerilimi:	220 - 240 V~, 50 Hz
Nominal güç:	2100 - 2500 W
	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygundur.
	Sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
	Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır.
	Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayınız. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız.
xxWyy	xx-yıl; yy-yılın haftası



Garantie

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs CONVECTOR CU FUNCȚIE TURBO beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, deinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea/inlocuirea.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.



Garantie

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto CALEFACTORY POR CONVECCIÓN CON TURBO tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su *[reparación/sustitución*

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto.

Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto.

La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



Garantie

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto AQUECEDOR POR CONVECÇÃO COM TURBO tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc.) ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, *[reparar/substituir*.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto.

A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.



Garantie

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün TURBOLU KONVEKTÖR ISITICI üretim hatalarına karşı (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıgınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt). Lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığımız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arzalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde *onarım/değişim*.

Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

RO

Mai multe detalii...

ES

Con más detalle.

PT

Mais pormenores.

TR

Daha fazla ayrıntı.

Informații despre eficiența energetică

Identificatorul de model(e): CH-2520A TIMER&TURBO			
Parametru	Simbol	Valoare	Unitate
Puterea termică			
Puterea termică nominală	P_{nom}	2,3	kW
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P_{min}	0,9	kW
Puterea termică maximă continuă	$P_{max,c}$	2,3	kW
Consumul auxiliar de energie electrică			
La putere termică nominală	$e_{l,max}$	0	kW
La putere termică minimă	$e_{l,min}$	0	kW
În modul standby	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Parametru	Unitate
Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alege o variantă)	
control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	Nu
control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei i/sau exterioară	Nu
control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei i/sau exterioară	Nu
putere termică comandată de ventilator	Nu
Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei (selecta i o variantă)	
cu o singură treaptă de putere termică i fără controlul temperaturii camerei	Nu
două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	Nu
cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	Da
cu control electronic al temperaturii camerei	Nu
cu control electronic al temperaturii camerei i cu temporizator cu programare zilnică	Nu
cu control electronic al temperaturii camerei i cu temporizator cu programare săptămânală	Nu
Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței ei	Nu
controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	Nu
cu opțiune de control la distanță	Nu
cu demaraj adaptat	Nu
cu limitarea timpului de funcționare	Da
cu senzor cu bulb negru	Nu
Date de contact	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

Información de eficiencia energética

Identificador(es) del modelo: CH-2520A TIMER&TURBO			
Partida	Simbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,3	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,3	kW
Consumo auxiliar de electricidad			
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0	kW
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	0	kW
En modo de espera	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Partida	Unidad
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
control manual de la carga de calor, con termostato integrado	No
control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	No
potencia calorífica asistida por ventiladores	No
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)	
potencia calorífica de un solo nivel, control de temperatura interior	No
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí
con control electrónico de temperatura interior	No
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
control de temperatura interior con detección de presencia	No
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
con opción de control a distancia	No
con control de puesta en marcha adaptable	No
con limitación de tiempo de funcionamiento	Sí
con sensor de lámpara negra	No

Información de contacto	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands
-------------------------	--

Informação de eficiência energética

Identificador(es) de modelo: CH-2520A TIMER&TURBO			
Elemento	Simbolo	Valor	Unidade
Potência calorífica			
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2,3	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,3	kW
Consumo de electricidade auxiliar			
À Potência calorífica nominal	$e_{l,max}$	0	kW
A Potência calorífica mínima	$e_{l,min}$	0	kW
Em estado de vigília	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Elemento	Unidade
Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	Não
Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	Não
Potência calorífica com ventilador	Não
Tipo de potência calorífica / comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	Sim
Com comando eletrônico da temperatura interior	Não
Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário	Não
Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal	Não
Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
Comando da temperatura interior, com detecção de presença	Não
Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas	Não
Com opção de comando à distância	Não
Com comando de arranque adaptativo	Não
Com limitação do tempo de funcionamento	Sim
Com sensor de corpo negro	Não

Elementos de contacto	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands
-----------------------	--

Enerji verimliliği bilgisi

Model Bilgileri: CH-2520A TIMER&TURBO			
Başlık	Sembol	Değer	Birim
Isıtma			
Nominal Isıtma	P_{nom}	2,3	kW
Minimum ısı çıkışı (gösterge değeri)	P_{min}	0,9	kW
Maksimum sürekli ısı çıkışı	$P_{max,c}$	2,3	kW
Ek Elektrik Tüketimi			
Nominal Isıtma	$e_{l,max}$	0	kW
Minimum Isıt	$e_{l,min}$	0	kW
Bekleme Modu	$e_{l,SB}$	0,000	kW

Başlık	Birim
Isı yüklemeye yöntemi, sadece duvar tipi elektrikli ısıtıcılar için (birini seçiniz)	
Entegre termostat ile manuel ısı yüklemeye kontrolü	Hayır
Manuel oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı kontrolü ile ısı yüklemesi	Hayır
Oda sıcaklığı ve/veya dış ortam sıcaklığı elektronik kontrolü ile ısı yüklemesi	Hayır
Fan destekli ısı çıkışı	Hayır
Isıtma yöntemi	
Oda sıcaklığı kontrolü yok ve tek aşamalı ısı çıkışı	Hayır
Oda sıcaklığı kontrolü yok ve iki veya daha çok manuel aşamalı	Hayır
mekanik termostatlı oda sıcaklığı kontrolü	Evet
elektronik oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
elektronik oda sıcaklığı ve günlük zamanlayıcı kontrollü	Hayır
elektronik oda sıcaklığı ve haftalık zamanlayıcı kontrollü	Hayır
Diğer kontrol seçenekleri (çoklu seçimler mümkünse)	
Fotoselli oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
açık pencere sensörlü oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
uzaktan kontrol seçeneği	Hayır
adapte açılma kontrolü	Hayır
zaman sınırlı çalışma	Evet
siyah bulb yuvası sensörlü	Hayır
İletişim	Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam The Netherlands

www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/productsİthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.kocotas.com.trKullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük İrtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

● IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE
 ● IMPORTANT - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

● IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS : LEIA ATENTAMENTE
 ● ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN